



Republika e Kosovës
Republika Kosovo
Republic of Kosovo



Zyra Kombëtare e Auditimit
Nacionalna Kancelarija Revizije
National Audit Office

Në mbështetje të nenit 15.2 të Ligjit Nr. 05/L-055 për Auditorin e Përgjithshëm dhe Zyrën Kombëtare të Auditimit të Republikës së Kosovës, si dhe nenit 5, 6 dhe 7 të Rregullores (ZKA) 01/2024 për Pranimin dhe Karrierën në Zyrën Kombëtare të Auditimit Kombëtare (ndryshuar dhe plotësuar me Rregulloren (ZKA) Nr. 05/2026), lidhur me nenin 46 të Rregullores (ZKA) 03/2024 për Klasifikimin e Vendeve të Punës (ndryshuar dhe plotësuar me Rregulloren (ZKA) Nr. 03/2025), Planit Vjetor të Rekrutimit për vitin 2026 si dhe Vendimit të Auditorës së Përgjithshme me Nr.1237 për plotësimin e vendit të lirë të punës, Zyra Kombëtare e Auditimit shpall:

KONKURS

për plotësimin e vendit të lirë të punës

- 1. Pozita:** **Përkthyes (Shqip – Anglisht dhe anasjelltas)**
Numri i referencës: PSA/ZKA/09-07/26
Grada: ZKA-X6
Numri i pozitave: Një (1)
Kohëzgjatja e emërimit: Me kohë të pacaktuar

Detyrat dhe përgjegjësitë:

- Ndhmon Udhëheqësin e divizionit në përcaktimin e objektivave dhe hartimin e planeve të punës;
- Bën përkthimin e dokumenteve nga gjuha shqipe në gjuhën angleze dhe anasjelltas sipas normativit të përcaktuar për një ditë pune. Normativi mesatar për përkthim të dokumenteve brenda një ditë pune përfshinë mesatarisht 2000 fjalë.
- Bënë përkthimin simultan në takime pune, punëtori, konferenca, trajnime dhe në raste të tjera sipas nevojave të ZKA-së;
- Ndhmon në përcaktimin dhe harmonizimin e terminologjisë, për shkresat dhe dokumentet e përkthyer si dhe saktësinë e tyre me kuptim të qartë dhe sipas normave gramatikore dhe të sintaksës;
- Mban bazën e të dhënave dhe informacioneve lidhur me përkthimet e bëra të të gjitha dokumenteve.

Kërkesat e përgjithshme formale për këtë pozitë të punës janë:

- Arsimiti: Diplomë fakulteti në shkencat shoqërore;
- Përvoja profesionale: Tre (3) vite përvojë pune profesionale;
- Preferohet certifikatë/licencën në përkthim të gjuhës angleze.

Shkathësitë e kërkuesve:

- Njohuri dhe përvojë në fushën e përkthimeve;
- Njohuri në terminologjinë e fushës së auditimit, kontabilitetit dhe financave;
- Shkathësi në komunikim dhe planifikim të punës;
- Aftësi për përmbushje të detyrave dhe punëve nën presion;
- Shkathësi kompjuterike të aplikacioneve të programeve (Word, Excel, Power Point, Internetit).

Informata të përgjithshme për kandidatët:

Përcaktimi i pagës bëhet në përputhje me legjislacionin në fuqi.

Procedura e Aplikimit:

Procedura e aplikimit është e hapur për të gjithë kandidatët të cilët i plotësojnë kriteret e konkursit. Zyra Kombëtare e Auditimit ofron mundësi të barabarta të punësimit për të gjithë shtetasit e Kosovës dhe mirëpret kandidatët nga të gjitha komunitetet në Kosovë.

Kandidatët duhet t'i dorëzojnë dokumentet e nevojshme, si më poshtë:

- formularin zyrtar të ZKA-së për aplikim;
- kopja e letërnjoftimit të Republikës së Kosovës;
- dëshmitë për përgatitjen arsimore (Diplomë fakulteti). Diplomat e fituara jashtë Kosovës duhet të jenë të nostrifikuara;
- dëshmitë për përvojën e punës (Kontratë Pune ose Vërtetim i Marrëdhënies së punës, të shoqëruara me dëshmi nga Trusti);
- dëshmia nga gjykata që nuk është i dënuar me vendim të formës së prerë (jo më e vjetër se gjashtë muaj);
- dëshmia që nuk ka në fuqi masë disiplinore për largim nga një pozitë e zyrtarit publik (nëse aplikohet);

Vetëm formulari zyrtar për konkurrim do të merret parasysht. Dokumentet e dorëzuara pas afatit të paraparë nuk shqyrtohen kurse ato të pakompletuara do të refuzohen. Vetëm kandidatët të cilët i plotësojnë kriteret do të kontaktohen. Konkursi është i hapur 15 ditë nga dita e publikimit në mediat elektronike (*online*) dhe në faqen e internetit të Zyrës Kombëtare të Auditimit. Afati i fundit për dorëzimin e dokumentacionit është data **31.07.2026 ora 16.00**.

Formularët për aplikim mund të merren në recepcionin e ZKA-së, ose mund të tërhiqen nga faqja e internetit e ZKA-së në adresën www.zka-rks.org dhe dorëzohen në Divizionin për administrimin e dokumenteve në adresën: Lagja: Arbëria, rr. "Ahmet Krasniqi" nr. 210 – Prishtinë, çdo ditë pune nga ora 08:00 – 16:00, formulari dhe dokumentet mbështetëse mund të dorëzohen edhe përmes adresës elektronike në adresën rekrutimi@oagks.org ose përmes postës. Për informata më të hollësishme mund të kontaktoni në nr.tel. 038/606-004, ext:1025.

Shënim:

Aplikacionet e dërguara me postë, të cilat mbajnë vulën postare mbi dërgesën e bërë ditën e fundit të afatit për aplikim, do të konsiderohen të vlefshme dhe do të merren në shqyrtim.



Republika e Kosovës
Republika Kosovo
Republic of Kosovo



Zyra Kombëtare e Auditimit
Nacionalna Kancelarija Revizije
National Audit Office

Shodno članu 15.2 Zakona br. 05/L-055 o generalnom revizoru i Nacionalnoj kancelariji revizije Republike Kosovo, kao i članovima 5, 6 i 7 Pravilnika (NKR) 01/2024 o prijemu i karijeri u Nacionalnoj kancelariji revizije (izmenjen i dopunjen Pravilnik (NKR) br. 05/2026), u vezi sa članom 46 Pravilnik (NKR) 03/2024 o klasifikaciji radnih mesta (izmenjen i dopunjen Pravilnikom (NKR) br. 03/2025), Godišnjim planom zapošljavanja za 2026. godinu i Odlukom generalne revizorke br. 1237 o popunjavanju upražnjenog radnog mesta, Nacionalna kancelarija revizije objavljuje:

KONKURS

za popunjavanje upražnjenog radnog mesta

- | | |
|-----------------------------|---|
| 1. Pozicija: | Prevodilac (albanski – engleski i obrnuto) |
| Referentni broj: | PSA/ZKA/09-07/26 |
| Rang: | ZKA-X6 |
| Broj pozicija: | Jedna (1) |
| Trajanje imenovanja: | Na neodređeno vreme |

Dužnosti i odgovornosti:

- Pomaže rukovodiocu odseka u određivanju ciljeva i izradi planova rada;
- Prevodi dokumenta sa albanskog na engleski jezik i obrnuto prema standardu utvrđenom za jedan radni dan. Prosečan normativ za prevođenje dokumenata unutra jednog radnog dana obuhvata prosečno 2000 reči.
- Vršiti simultano prevođenje na sastancima, radionicama, konferencijama, obukama i drugim prilikama prema potrebama NKR-a;
- Pomaže u utvrđivanju i usklađivanju terminologije za prevedene dokumente i prepiske, kao i njihovoj tačnosti sa jasnim značenjem i u skladu sa gramatičkim i sintaksičkim normama;
- Vodi bazu podataka i informacije u vezi izvršenih prevoda svih dokumenata.

Opšti formalni zahtevi za ovu radnu poziciju su:

- Obrazovanje: Diploma fakulteta društvenih nauka;
- Profesionalno iskustvo: tri (3) godine stručnog radnog iskustva;
- Poželjno je imati sertifikat/licencu za prevod engleskog jezika.

Potrebne veštine :

- Znanje i iskustvo u oblasti prevoda;
- Poznavanje terminologije iz oblasti revizije, računovodstva i finansija;
- Veštine komunikacije i planiranja rada;
- Sposobnost završetka zadataka i rada pod pritiskom;
- Računarske veštine u softverskim aplikacijama (Word, Excel, Power Point, internet).

Opšte informacije za kandidate:

Utvrđivanje plate se vrši u skladu sa važećim zakonodavstvom.

Postupak prijave:

Postupak prijave je otvoren za sve kandidate koji ispunjavaju kriterijume konkursa. Nacionalna kancelarija revizije nudi jednake mogućnosti zapošljavanja svim građanima Kosova i sa zadovoljstvom dočekuje kandidate iz svih zajednica na Kosovu.

Kandidati treba da dostave potrebnu dokumentaciju, kao sledeće:

- zvanični obrazac za prijavu NKR-a;
- kopija lične karte Republike Kosovo;
- dokaz o obrazovnoj spremi (diploma fakulteta). Diplome stečene van Kosova moraju biti nostrifikovane;
- dokaz o radnom iskustvu (Ugovor o radu ili Potvrda o radnom odnosu, uz dokaz iz Trusta);
- dokaz iz suda da nije pravosnažno osuđen (ne stariji od šest meseci);
- dokaz da nema na snazi disciplinska mera za uklanjanje sa javne funkcije (*ako je primenljivo*);

Samo zvanični obrazac za prijavu će biti uzet u obzir. Dokumenti dostavljeni nakon roka neće biti razmatrani, dokle oni nekompletirani će biti odbijeni. Biće kontaktirani samo kandidati koji ispunjavaju kriterijume. Konkurs je otvoren 15 dana od dana objavljivanja u elektronskim medijima (*onlajn*) i na veb stranici Nacionalne kancelarije revizije. Poslednji rok za dostavu dokumentacije je **31.07.2026.godine u 16:00 časova**.

Obrasci za prijavu mogu se dobiti na recepciji NKR-a, ili se mogu preuzeti sa veb stranice NKR-a na www.zka-rks.org i dostavljeni Odeljenju za upravljanje dokumentima na sledeću adresu: Naselje: Arberija, ul. „Ahmet Krasniqi“ br. 210 – Priština, svakog radnog dana od 08:00 – 16:00 časova, obrazac i prateća dokumentacija mogu se dostaviti i putem e-pošte na rekrutimi@oagks.org ili poštom. Za detaljnije informacije možete kontaktirati tel. br. 038/606-004, lok. 1025.

Napomena:

Prijave poslate poštom, koje nose poštanski žig sa datumom isporuke izvršenim poslednjeg dana roka za prijavu, smatraće se važećim i biće uzete u razmatranje.